



## DrisFlex™ Additive

Versión 1.1

Fecha de revisión 2019-08-27

Conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006 y Reglamento (UE) n.º 2015/830

### SECCIÓN 1. Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

#### 1.1

##### Información del Producto

Nombre del producto : DrisFlex™ Additive  
 Material : 1120910, 1119765

##### No. CENúmero de registro

Nombre químico	CAS-No. EC-No. Index No.	Legal Entity Número de registro
Styrene	100-42-5 202-851-5 601-026-00-0	Chevron Phillips Chemicals International NV 01-2119457861-32-XXXX
1,3-Butadiene	106-99-0 203-450-8 601-013-00-X	Chevron Phillips Chemicals International NV 01-2119471988-16-XXXX

#### 1.3

##### Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

**Compañía** : Chevron Phillips Chemical Company LP  
 Drilling Specialties Company LLC  
 10001 Six Pines Drive  
 The Woodlands, TX 77380

**Local** : Chevron Phillips Chemicals International N.V.  
 Airport Plaza (Stockholm Building)  
 Leonardo Da Vincilaan 19  
 1831 Diegem  
 Belgium

SDS Requests: (800) 852-5530  
 Technical Information: (832) 813-4862  
 Responsible Party: Product Safety Group  
 Email:sds@cpchem.com

#### 1.4

##### Teléfono de emergencia:

**DrisFlex™ Additive**

Versión 1.1

Fecha de revisión 2019-08-27

**Salud:**

866.442.9628 (Norteamérica)  
1.832.813.4984 (Internacional)

**Transporte:**

CHEMTREC 800.424.9300 o 703.527.3887(internacional)  
Asia: CHEMWATCH (+612 9186 1132) China: 0532 8388 9090  
EUROPA: BIG +32.14.584545 (teléfono) o +32.14583516 (telefax)  
México CHEMTREC 01-800-681-9531 (24 hours)  
Sudamérica SOS-Cotec Dentro de Brasil: 0800.111.767 Fuera de Brasil: +55.19.3467.1600  
Argentina: +(54)-1159839431

Departamento : Grupo de toxicología y seguridad del producto  
Responsable  
E-mail de contacto : SDS@CPChem.com  
Sitio web : www.CPChem.com

**SECCIÓN 2. Identificación de los peligros****2.1****Clasificación de la sustancia o de la mezcla  
REGLAMENTO (CE) No 1272/2008**

No es una sustancia o mezcla peligrosa.

**2.2****Etiquetado (REGLAMENTO (CE) No 1272/2008)**

No es una sustancia o mezcla peligrosa.

**Etiquetado adicional:**

EUH210 Puede solicitarse la ficha de datos de seguridad.

**SECCIÓN 3. Composición/información sobre los componentes****3.1 - 3.2****Sustancia or Mezcla****Componentes peligrosos**

Nombre químico	CAS-No. EC-No. Index No.	Clasificación (REGLAMENTO (CE) No 1272/2008)	Concentración [wt%]
Ethoxylated branched C9-11, C10-rich alcohols	78330-20-8	Eye Irrit. 2; H319	0 - 3

Para el texto integro de las Declaraciones-H mencionadas en esta sección, véase la Sección 16.

**SECCIÓN 4. Primeros auxilios****4.1****Descripción de los primeros auxilios**

Recomendaciones generales : Sin peligros que requieran medidas especiales de primeros auxilios.

**DrisFlex™ Additive**

Versión 1.1

Fecha de revisión 2019-08-27

- Si es inhalado : En caso de inconsciencia, colocar en posición de recuperación y pedir consejo médico. Si los síntomas persisten consultar a un médico.
- En caso de contacto con los ojos : Retirar las lentillas. Proteger el ojo no dañado. Si persiste la irritación de los ojos, consultar a un especialista.
- Por ingestión : Mantener el tracto respiratorio libre. No dar leche ni bebidas alcohólicas. Nunca debe administrarse nada por la boca a una persona inconsciente. Si los síntomas persisten consultar a un médico.

**SECCIÓN 5. Medidas de lucha contra incendios**

- Punto de inflamación : No corresponde
- 5.1 Medios de extinción**
- Medios de extinción apropiados : En caso de incendio, utilizar agua/rocío de agua/chorro de agua/bióxido de carbono/arena/espuma/espuma resistente al alcohol/polvo químico, en la extinción.
- 5.2 Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla**
- Peligros específicos en la lucha contra incendios : No permita que las aguas de extinción entren en el alcantarillado o en los cursos de agua.
- 5.3 Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios**
- Equipo de protección especial para el personal de lucha contra incendios : Si es necesario, usar equipo de respiración autónomo para la lucha contra el fuego.
- Otros datos : Procedimiento estándar para fuegos químicos. Usar medidas de extinción que sean apropiadas a las circunstancias del local y a sus alrededores.
- Protección contra incendios y explosiones : Disposiciones normales de protección preventivas de incendio.

**SECCIÓN 6. Medidas en caso de vertido accidental**

- 6.1 Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia**
- Precauciones personales : Consultar las medidas de protección en las listas de las secciones 7 y 8.
- 6.2 Precauciones relativas al medio ambiente**
- Precauciones relativas al medio ambiente : Si el producto contaminara ríos, lagos o alcantarillados, informar a las autoridades respectivas.
- 6.3 Métodos y material de contención y de limpieza**
- Métodos de limpieza : Limpiar con material absorbente (por ejemplo tela, vellón).

**DrisFlex™ Additive**

Versión 1.1

Fecha de revisión 2019-08-27

**6.4****Referencia a otras secciones**

Guardar en contenedores apropiados y cerrados para su eliminación.

Referencia a otras secciones : Equipo de protección individual, ver sección 8. Para su eliminación, tenga en cuenta la sección 13.

**SECCIÓN 7. Manipulación y almacenamiento****7.1****Precauciones para una manipulación segura  
Manipulación**

Consejos para una manipulación segura : Equipo de protección individual, ver sección 8. No fumar, no comer ni beber durante el trabajo.

Indicaciones para la protección contra incendio y explosión : Disposiciones normales de protección preventivas de incendio.

**7.2****Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades****Almacenamiento**

Exigencias técnicas para almacenes y recipientes : Las instalaciones eléctricas y los materiales de trabajo deben estar conforme a las normas de seguridad.

Indicaciones para el almacenamiento conjunto : Ningún material a mencionar especialmente.

**SECCIÓN 8. Controles de exposición/protección individual****8.2****Controles de la exposición  
Medidas de ingeniería**

Ventilación adecuada que controle la concentración en aire bajo límites y pautas de exposición. Cuando diseñe los controles de ingeniería y seleccione el equipo de protección del personal tenga en cuenta los riesgos potenciales de este material (véa la Sección 2), los límites de exposición aplicables, las actividades laborales y la presencia de otras sustancias en la zona de trabajo. Si los controles de ingeniería o las prácticas laborales no son las adecuadas para evitar la exposición a este material en concentraciones nocivas, se recomienda el uso del equipo de protección personal que se detalla más adelante. El usuario deberá leer y entender todas las instrucciones y limitaciones que se suministran con el equipo, puesto que la protección no suele extenderse más allá de un tiempo limitado o de unas circunstancias determinadas.

**Protección personal**

Protección respiratoria : Usar un respirador de aire suministrado aprobado por NIOSH a menos que la ventilación u otros controles técnicos puedan mantener un contenido mínimo de oxígeno del 19.5% por volumen bajo presión atmosférica normal. Use un respirador

**DrisFlex™ Additive**

Versión 1.1

Fecha de revisión 2019-08-27

	con suministro de aire de presión positiva si existe riesgo potencial de un escape incontrolado, no se conocen los niveles de exposición u otras circunstancias en las que los respiradores purificadores de aire puedan no proporcionar la protección adecuada.
Protección de las manos	: La conveniencia para un lugar de trabajo específico debe de ser tratada con los productores de los guantes de protección. Por favor, observe las instrucciones en cuanto a la permeabilidad y el tiempo de adelanto que son provistos por el proveedor de los guantes. También tener en cuenta las condiciones locales específicas bajo las cuales el producto es utilizado, tal como el peligro de cortes, de abrasión y el tiempo de contacto. Los guantes deben ser descartados y sustituidos si existe alguna indicación de degradación o perforación química.
Protección de los ojos	: Frasco lavador de ojos con agua pura. Gafas de seguridad ajustadas al contorno del rostro.
Protección de la piel y del cuerpo	: Elegir la protección para el cuerpo según sus características, la concentración y la cantidad de sustancias peligrosas, y el lugar específico de trabajo.
Medidas de higiene	: Procedimiento general de higiene industrial.

**SECCIÓN 9. Propiedades físicas y químicas****9.1****Información sobre propiedades físicas y químicas básicas****Aspecto**

Forma	: Líquido
Estado físico	: Líquido
Color	: Blanco
Olor	: Ligero
Umbral olfativo	: no determinado

**Datos de Seguridad**

Punto de inflamación	: No corresponde
Límites inferior de explosividad	: No corresponde
Límite superior de explosividad	: No corresponde
pH	: 8,0 a 20 °C (20 °C)
Punto de fusión/ punto de congelación	: Sin datos disponibles
Punto /intervalo de ebullición	: Sin datos disponibles
Presión de vapor	: aprox.23,00 hPa a 20 °C (20 °C)

**DrisFlex™ Additive**

Versión 1.1

Fecha de revisión 2019-08-27

Densidad relativa	: 0,9 - 1,1
Solubilidad en agua	: Se mezcla
Coefficiente de reparto n-octanol/agua	: Sin datos disponibles
Viscosidad, dinámica	: 30 mPa.s
Densidad relativa del vapor	: Sin datos disponibles
Tasa de evaporación	: Sin datos disponibles

**SECCIÓN 10. Estabilidad y reactividad****10.1**

**Reactividad** : No se descompone si se almacena y aplica como se indica.

**10.2**

**Estabilidad química** : Este material se considera estable en ambientes, almacenamiento previsto y condiciones de temperatura y presión para la manipulación normales.

**10.3****Posibilidad de reacciones peligrosas**

**Reacciones peligrosas** : Otros datos: Estable bajo las condiciones de almacenamiento recomendadas., Sin peligros a mencionar especialmente.

**10.4**

**Condiciones que deben evitarse** : Sin datos disponibles.

**10.5**

**Materias que deben evitarse** : Sin datos disponibles.

**10.6**

**Otros datos** : No se descompone si se almacena y aplica como se indica.

**SECCIÓN 11. Información toxicológica****11.1****Información sobre los efectos toxicológicos**

**DrisFlex™ Additive**  
**Toxicidad oral aguda** : Estimación de la toxicidad aguda: > 5.000 mg/kg  
Método: Método de cálculo

**DrisFlex™ Additive**  
**Irritación de la piel** : Sin irritación en la piel.

**DrisFlex™ Additive**

Versión 1.1

Fecha de revisión 2019-08-27

<b>DrisFlex™ Additive</b> <b>Irritación ocular</b>	: Puede irritar los ojos. basado en gran parte en evidencia animal.
<b>DrisFlex™ Additive</b> <b>Sensibilización</b>	: N'entraîne pas de sensibilisation.
<b>DrisFlex™ Additive</b> <b>Otros datos</b>	: Sin efectos adversos esperados.

**SECCIÓN 12. Información ecológica****12.1****Toxicidad****Toxicidad para los peces**

Ethoxylated branched C9-11, : CL50: > 10 - 100 mg/l  
C10-rich alcohols                      Tiempo de exposición: 96 h  
Especies: Oncorhynchus mykiss (Trucha irisada)

**Toxicidad para las dafnias y otros invertebrados acuáticos**

Ethoxylated branched C9-11, : CE50: > 100 mg/l  
C10-rich alcohols                      Tiempo de exposición: 48 h  
Especies: Daphnia  
Método: Datos modelados de relación cuantitativa estructura actividad (QSAR)

**Toxicidad para las algas**

Ethoxylated branched C9-11, : CE50: 96,3 mg/l  
C10-rich alcohols                      Tiempo de exposición: 96 h  
Método: Datos modelados de relación cuantitativa estructura actividad (QSAR)

**12.2****Persistencia y degradabilidad**

Biodegradabilidad : No espere que este material sea fácilmente biodegradable.

**12.3****Potencial de bioacumulación**

Informaciones sobre eliminación (permanencia y degradabilidad)

Bioacumulación

Ethoxylated branched C9-11, : Sin datos disponibles  
C10-rich alcohols

**12.4****Movilidad en el suelo**

Movilidad

Ethoxylated branched C9-11, : La sustancia no se evapora de la superficie del agua en la

**DrisFlex™ Additive**

Versión 1.1

Fecha de revisión 2019-08-27

C10-rich alcohols

atmósfera.

Es posible la absorción en la fase sólida del suelo.

**12.5****Resultados de la valoración PBT y mPmB**

Resultados de la valoración PBT : Esta sustancia/mezcla no contiene componentes que se consideren que sean bioacumulativos y tóxicos persistentes (PBT) o muy bioacumulativos y muy persistentes (vPvB) a niveles del 0,1% o superiores.

**12.6****Otros efectos adversos**

Información ecológica complementaria : Este material no se espera que sea nocivo para los organismos acuáticos.

**Evaluación Ecotoxicológica**

Peligro a corto plazo (agudo) para el medio ambiente acuático : Este material no se espera que sea nocivo para los organismos acuáticos.

**SECCIÓN 13. Consideraciones relativas a la eliminación****13.1****Métodos para el tratamiento de residuos**

La información de esta SDS se refiere exclusivamente al producto tal y como se transporta.

Use el material para los fines previstos o recíclelo si es posible. Si debe desecharse este material, posiblemente cumpla con los criterios de desecho peligroso según las definiciones de la Agencia de Protección Ambiental de EE. UU. (US EPA) conforme a las disposiciones de RCRA (40 CFR 261) u otras normas estatales y locales. Es posible que se necesite la medición de ciertas propiedades físicas y el análisis de componentes regulados para tomar decisiones correctas. Si posteriormente este material se clasifica como peligroso, la ley federal exige que se elimine en un centro de eliminación de desechos peligrosos autorizado.

Envases contaminados : Los contenedores vacíos deben ser llevados a un sitio de manejo aprobado para desechos, para el reciclado o eliminación.

**SECCIÓN 14. Información relativa al transporte****14.1 - 14.7****Información relativa al transporte**

**Las descripciones de envío que se proporcionan son únicamente para los envíos a granel, y pueden no aplicarse a envíos de envases que no son a granel (consulte la definición reglamentaria).**

Para obtener requisitos adicionales sobre la descripción de los envíos, consulte las Reglamentaciones sobre mercancías peligrosas (Dangerous Goods Regulations) nacionales o internacionales específicas para modo y para cantidad adecuadas (p. ej., nombre o nombres técnicos, etc.). Por lo tanto, es posible que la información que aparece en el presente no siempre concuerde con la descripción de envío del conocimiento de embarque para el material. Puede haber una pequeña diferencia en el punto de inflamación del material entre la Hoja de Datos de Seguridad (Safety Data Sheet, SDS) y el conocimiento de embarque.

**US DOT (DEPARTAMENTO DE TRANSPORTE DE LOS ESTADOS UNIDOS)**

NO ESTA REGULADO POR ESTA AGENCIA COMO MATERIAL PELIGROSO NI COMO MERCANCÍA PELIGROSA PARA EL TRANSPORTE.



**DrisFlex™ Additive**

Versión 1.1

Fecha de revisión 2019-08-27

**IMO/IMDG (PRODUCTOS PELIGROSOS MARÍTIMOS INTERNACIONALES)**

NO ESTA REGULADO POR ESTA AGENCIA COMO MATERIAL PELIGROSO NI COMO MERCANCÍA PELIGROSA PARA EL TRANSPORTE.

**IATA (ASOCIACIÓN INTERNACIONAL DE TRANSPORTE AÉREO)**

NO ESTA REGULADO POR ESTA AGENCIA COMO MATERIAL PELIGROSO NI COMO MERCANCÍA PELIGROSA PARA EL TRANSPORTE.

**ADR (ACUERDO EUROPEO SOBRE EL TRANSPORTE INTERNACIONAL DE MERCANCIAS PELIGROSAS POR CARRETERA)**

NO ESTA REGULADO POR ESTA AGENCIA COMO MATERIAL PELIGROSO NI COMO MERCANCÍA PELIGROSA PARA EL TRANSPORTE.

**RID (REGLAMENTO EUROPEO SOBRE EL TRANSPORTE INTERNACIONAL DE MERCANCIAS PELIGROSAS)**

NO ESTA REGULADO POR ESTA AGENCIA COMO MATERIAL PELIGROSO NI COMO MERCANCÍA PELIGROSA PARA EL TRANSPORTE.

**ADN (ACUERDO EUROPEO SOBRE EL TRANSPORTE INTERNACIONAL DE MERCANCIAS PELIGROSAS POR VÍAS DE NAVEGACIÓN INTERIOR)**

NO ESTA REGULADO POR ESTA AGENCIA COMO MATERIAL PELIGROSO NI COMO MERCANCÍA PELIGROSA PARA EL TRANSPORTE.

Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio Marpol 73/78 y del Código IBC

**SECCIÓN 15. Información reglamentaria****15.1**

**Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla**

**Legislación nacional**

Reglamento (UE) 2015/830 de la Comisión de 28 de mayo de 2015 por el que se modifica el Reglamento (CE) n.º 1907/2006 del Parlamento Europeo y del Consejo, relativo al registro, la evaluación, la autorización y la restricción de las sustancias y mezclas químicas (REACH)

**Clase de contaminante del agua (Alemania)** : WGK 3 muy contaminante para el agua

**15.2**

**Legislación sobre Riesgos de Accidentes Graves** : 96/82/EC Puesto al día:  
No aplicable

**Estatuto de notificación**

Europa REACH : En o de conformidad con el inventario  
Suiza CH INV : No de conformidad con el inventario

**DrisFlex™ Additive**

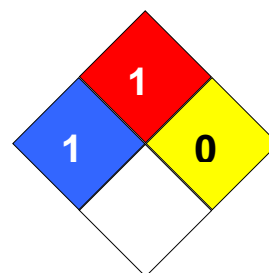
Versión 1.1

Fecha de revisión 2019-08-27

Estados Unidos (EE.UU.) TSCA	:	De conformidad con la porción activa del inventario TSCA
Canadá DSL	:	Todos los componentes de este producto están en la lista canadiense DSL
Australia AICS	:	En o de conformidad con el inventario
Nueva Zelanda NZIoC	:	En o de conformidad con el inventario
Japón ENCS	:	En o de conformidad con el inventario
Corea KECI	:	Una sustancia en este producto no se registró, notificó que estaba registrada, o estaba exenta del registro de CPChem según las normativas K-REACH. La importación o fabricación de ese producto sigue estando permitida dado que el importador coreano registrado ha notificado la sustancia.
Filipinas PICCS	:	En o de conformidad con el inventario
China IECSC	:	En o de conformidad con el inventario
Taiwán TCSI	:	En o de conformidad con el inventario

**SECCIÓN 16. Otra información**

**NFPA Clasificación** : Peligro para la salud: 1  
 Peligro de Incendio: 1  
 Peligro de Reactividad: 0

**Otros datos**

Los cambios significativos desde la última versión han sido resaltados en el margen. Esta versión reemplaza todas las anteriores.

La información de esta SDS se refiere exclusivamente al producto tal y como se transporta.

La información proporcionada en esta Ficha de Datos de Seguridad, es la más correcta de que disponemos a la fecha de su publicación. La información suministrada, está concebida solamente como una guía para la seguridad en el manejo, uso, procesado, almacenamiento, transporte, eliminación y descarga, y no debe ser considerada como una garantía o especificación de calidad. La información se refiere únicamente al material especificado, y no puede ser válida para dicho material, usado en combinación con otros materiales o en cualquier proceso, a menos que sea indicado en el texto.

Una explicación de las abreviaturas y los acrónimos utilizados en la ficha de datos de seguridad			
ACGIH	Conferencia Americana de Higienistas Industriales Gubernamentales	LD50	Dosis letal 50 %
AICS	Australia, Inventario de sustancias químicas	LOAEL	Nivel mínimo de efecto adverso observable
DSL	Canadá, Lista de sustancias nacionales	NFPA	Asociación Nacional de Protección contra Incendios
NDSL	Canadá, Lista de sustancias no nacionales	NIOSH	Instituto Nacional para la Seguridad y Salud ocupacional
CNS	Sistema nervioso central	NTP	Programa Nacional de Toxicología
CAS	Servicio de resúmenes químicos	NZIoC	Inventario de sustancias químicas de Nueva Zelanda

**DrisFlex™ Additive**

Versión 1.1

Fecha de revisión 2019-08-27

EC50	Concentración efectiva	NOAEL	Nivel sin efecto adverso observable
EC50	Concentración efectiva 50 %	NOEC	Concentración sin efecto observado
EGEST	Herramienta genérica para escenarios de exposición de la EOSCA	OSHA	Administración de Seguridad y Salud Ocupacional
EOSCA	Asociación Europea de Productos Químicos de Especialidad Petrolera	PEL	Límite de exposición permisible
EINECS	Inventario europeo de sustancias químicas existentes	PICCS	Inventario de sustancias químicas comerciales de Filipinas
MAK	Valores de concentración máxima de Alemania	PRNT	Se supone que no es tóxico
GHS	Sistema Armonizado Mundial	RCRA	Ley de conservación y recuperación de recursos
>=	Mayor o igual que	STEL	Límite de exposición a corto plazo
IC50	Concentración de inhibición 50 %	SARA	Ley de enmiendas y reautorización de superfondos
IARC	Agencia Internacional para la Investigación del Cáncer	TLV	Valor umbral límite
IECSC	Inventario de sustancias químicas existentes en China	TWA	Promedio ponderado en el tiempo
ENCS	Japón, Inventario de sustancias químicas existentes y nuevas	TSCA	Ley de control de sustancias tóxicas
KECI	Corea, Inventario de sustancias químicas existentes	UVCB	Composición desconocida o variable, productos de reacción compleja y materiales biológicos
<=	Menor o igual que	WHMIS	Sistema de información de materiales peligrosos en el lugar de trabajo
LC50	Concentración letal 50 %		

**Texto íntegro de las Declaraciones-H referidas en las secciones 2 y 3.**